

www.ketab.ir

زندگی شهری

مجموعه داستان

برگزیدگان جایزه ا. هنری ۱۹۹۷

ترجمه علی فامیان

کتاب نیستان

زندگی شهری. مجموعه داستان.
برگزیدگان جایزه ا. هنری ۱۹۹۷ / ترجمه علی فامیان.

تهران: کتاب نیستان، ۱۴۰۰.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۸-۸۱۶-۳

مجموعه داستان برگزیدگان ا. هنری ۱۹۹۷

عنوان اصلی: The Pen / O. Henry Prize stories

علی، فامیان، مترجم.

PZ ۱

۸۱۳ / ۰۱۰۸

۷۶۴۴۷۸۳

www.ketab.ir

زندگی شهری

برگزیدگان جایزه ا. هنری ۱۹۹۷

مترجم: دکتر علی فامیان

(دانشگاه پیام نور)

طرح جلد از فرزاد ادیبی

کتاب نیستان

چاپ اول ۱۴۰۰ ۸۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۸-۸۱۶-۳

چاپ و صحافی: سپیدار

نیستان: ۲۲۶۱۲۴۴۳-۵

۶۹۰۰۰ تومان

ارتباط با شما ۳۰۰۰۸۵۵۲

www.neyestanbook.com

فهرست

۷	مقدمه
۹	زندگی شهری اثر مری گوردن
۲۸	آبشارها اثر جرج ساندروز
۳۸	گفت‌وگوی کرم‌ها اثر لی کی آبوت
۷۶	داستان را دنبال می‌کنید؟ اثر جان بارث
۹۶	عشق یک زن خوب اثر آلیس مونرو
۱۶۰	دو کلاغ اثر کارولین کوک
۱۷۳	صورت گریه‌ای اثر آرتور بردفورد
۱۹۱	دل‌داری اثر مری گیت اسکیل
۲۱۰	درخت عطر شفابخش اثر رابرت مورگان
۲۲۸	پریان دریایی اثر دبرا آیزنبرگ
۲۶۲	آینه اثر کارول شیلدز
۲۷۱	تاکسی سواری اثر پاتریشیا الم راف

مقدمه

در کتاب برگزیدگان جایزهٔ اُ. هنری سال ۱۹۹۷ شاهد تغییراتی عمده هستیم. پس از سی سال سردبیری ویلیام آبراهامز در انتخاب داوران و گردآوری داستان‌ها، این مسئولیت به لری دارک واگذار شد. سردبیر جدید تعداد نشریات مطالعه‌شده را افزایش داد و لذا برای انتخاب داستان‌های این مجموعه بیش از سه‌هزار داستان کوتاه مطالعه شد. برای نخستین بار نشریات و نویسندگان کانادایی نیز مدنظر قرار گرفتند و از همین رو، در کتاب حاضر آثار آلیس مونرو و کارول شیلدرز را هم می‌خوانیم. داستان شمارهٔ یک این مجموعه «فدگی شهری» به قلم مری گوردن است. این داستان پنجره‌ای است مشرف به انتهای یک کوچهٔ خاکی و البته مشرف به یک شخصیت که از آن مکان گریخته است یا شاید گمان می‌کند که گریخته است. دومین داستان، «آبشارها» اثر جرج ساندرز است؛ روایت دو بازندهٔ درخودفرورفته که در حاشیهٔ رود قدم‌زده و دو دختر گرفتار را به سوی آبشار مشایعت می‌کنند. داستان سوم، «گفت‌وگوی کرم‌ها» به قلم لی کی. آبوت است. سرگذشت مواجههٔ مردی با بشقاب‌پرنده‌ها و اینکه چنین مواجهه‌ای تا چه حد می‌تواند بر دیگران تأثیر بگذارد. جان بارت «آیا داستان را دنبال می‌کنید؟» را نوشته است تا ضمن عرضهٔ داستانی واری داستان دیگر، خواننده را مجبور کند تا در خصوص زمان و مکان قصه‌ها و همچنین زمان و مکان خودش بیاندیشد و دوباره بیاندیشد. داستان «عشق یک زن خوب» اثر آلیس مونرو حول‌وحوش یک قتل مرموز می‌چرخد. مونرو با این دستمایه به توصیفی جامعه‌شناختی از مردمان یک شهر کوچک در کانادا می‌پردازد و هم‌زمان موضوع اخلاق و عذاب وجدان را

به گونه‌ای درخشان به تصویر می‌کشد. در داستان «دو کلاغ» اثر کارولین کوک با شخصیتی فراموش‌نشدنی آشنا می‌شویم. تاد، مردی حدوداً شصت‌ساله با رفتاری کودکانه که مدام سیگار می‌کشد و عاشق بستنی شکلاتی است. «صورت‌گره‌ای» به نویسندگی آرتور بردفورد قصه‌ای ساده و سرگرم‌کننده دارد و خواننده را با زنجیره‌ای از حوادث ریز و درشت به دنبال خود می‌کشد. مری گیت اسکیل با داستان «دل‌داری» خواننده را با عمیق‌ترین ترس‌های آدمی آشنا می‌کند و نشان می‌دهد آدم‌ها در صمیمی‌ترین روابط خود با چه گره‌های پیچیده‌ای کلنجار می‌روند. داستان «درخت عطر شفابخش» قصه‌ای تکان‌دهنده است از بی‌رحمی آدم‌هایی که خود مستحق رحم و شفقت‌اند. دبرا آیزنبرگ با داستان «پریان دریایی» دنیا و اتفاقات آن را از زاویه نگاه یک دختر بچه عرضه می‌کند. داستان «آینه» دنیایی بدون آینه را توصیف می‌کند که با تصمیم یک زوج سالمند خلق می‌شود. در داستان «تاکسی سواری» نیز یک راننده تاکسی شهر واشنگتن، پیرزنی راوی قصه را سوار می‌کند و حاصل گفت‌وگویشان تصویری سینمایی از جامعه معاصر آمریکا ارائه می‌دهد.